

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O LAFOGA O TUPE MAUA 2015

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Faatomuaga

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012 (“Tulafono Autu”).

O le sini o le Tulafono Tau Faaofi, o le faaee atu lea o lafoga o pisinisi fou laiti e suia ai tupe maua e lavea i le lafoga o i ai nei mo pisinisi laiti i lalo o le fuaiupu 36 o le Tulafono Autu.

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua aiaia ai le igoa puupuu ma aiaiga e amata faamamaluina ai.

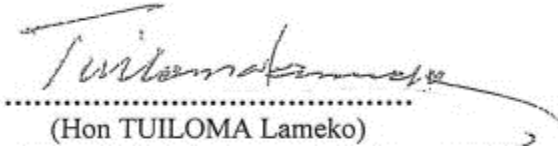
Fuaiupu 2: - ua teuteu ai le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu e ala i le faaofiina o faamatalaga fou i o latou faasologa sao i le pi faitau faa-Peretania.

Fuaiupu 3: - ua faaofiina ai le fuaiupu 11A fou e faafoe ai le pulega fou o lafoga o tupe maua mo pisinisi laiti. O pisinisi laiti ua aofia ai, o pisinisi ia o lo o faagaoioia ni taavale laiti laupasese se tasi (1) po o le lua (2) po o ni pasi po o o lo o faagaoioia se faleoloa laitiiti po o se fausaga lē tumau e faatau atu ai oloa i le maketi o oloa laiti eseese e itiiti ifo i lo le \$130,000 le tupe maua faaletausaga.

Fuaiupu 4: - ua teuteuina le fuaiupu 27(1)(b) o le Tulafono Autu ina ia faaofiina ai le faaparakalafa (iii) fou, e aiaia ai o faamanuiaga tau lafoga e faatupulaia i faalapotopotoga e le o ni faalapotopotoga sue tupe, ia na faavaeina faapitoa lava mo faamoemoega o galuega alofa, ma toe faatulaga ai o ia lava faamanuiaga tau lafoga.

Fuaiupu 5: - ua teuteu ai le Faamatalaga 1 o le Tulafono Autu ina ia faaofiina ai le parakalafa (9) fou mo le fua faatatau o lafoga o pisinisi laiti e tusa ai ma le fuaiupu 11A ua fuafuaina.

Fuaiupu 6: - ua aiaia ai mo teuteuga faatupulaia i le Tulafono Autu, e aofia ai le soloia o le fuaiupu 36 o le Tulafono Autu.


.....
(Hon TUILOMA Lameko)
MINISITA MO TUPE MAUA

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE
TULAFONO O LAFOGA O TUPE MAUA 2015**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua faaofiina le fuaiupu 11A
4. Ua teuteuina le fuaiupu 27
5. Ua teuteuina le Faamatalaga 1
6. Teuteuga faatupulaia

2015, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua
2012 (“Tulafono Autu”).**

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene
ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni
Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Lafoga o Tupe
Maua 2015.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina mai le aso 1 Ianuari
2016.

(3) E faaaogā le fuaiupu 11A o le Tulafono Autu i tausaga faale-
lafoga ma e amata faamamaluina mai le aso 1 Ianuari 2016.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2 - Mo le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu, ia faaofi o faamatalaga nei, i o latou faasologa sao i le pi faitau faa-Peretania.

“lafoga o pisinisi laiti” o lona uiga o le lafoga ua faaee atu i lalo o le fuaiupu 11A;

“tupe maua” e faasino i se tagata mo se tausaga faale-lafoga:

(a) o lona uiga o le aofaiga atoa o tupe maua mai le faatinoina o pisinisi, e aofia ai le aofaiga atoa o tupe e tatau ona maua mai le faamatuuina atu o se aseta o le pisinisi, na mauaina e le tagata a o faagasolo le tausaga faale-lafoga; peitai

(b) e lē aofia ai itu nei o le a taua -

(i) se aofaiga ua tuusaunoaina mai lafoga; po o

(ii) se aofaiga ua noatia i lafoga i lalo o le fuaiupu 10 po o le 11; po o

(iii) se aofaiga ua noatia i lafoga taofiofi lea ua ave ma lafoga mausali.”.

3. Ua faaofiina le fuaiupu 11A - I le tuanai ai o le fuaiupu 11 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

“11A. Lafoga o pisinisi laiti-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e ao ona faaee atu ma totogi lafoga o pisinisi laiti mo le faaaogāina e le Malo mo tausaga taitasi faale-lafoga.

(2) E ao ona totogiina atu e se tagata talafeagai le lafoga o pisinisi laiti i le fua faatatau ua faamaotiina i totonu o le parakalafa (9) o le Faamatalaga 1.

(3) I le fuafuaina o le tupe maua faaletausaga a se tagata talafeagai mo se tausaga faale-lafoga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Komesina ona amanaia o tupe maua faaletausaga a se tagata po o ni tagata o lo o galulue faatasi ma le tagata talafeagai.

(4) E mafai e se tagata talafeagai ona talosaga i le Komesina e ala i se faiga tusitusia, mo le faaaogāina o le fuaiupu 9 ae le o lenei fuaiupu.

(5) Afai ua faamalieina le Komesina e faapea o le tagata talafeagai, o ia lea na faia se talosaga i lalo o le faafuuiupu (4), o le a ia tausia o faamaumauga talafeagai, e mafai e le Komesina ona taliaina le talosaga, i le noatia ma le fai fuafua i so o se tuutuuga, e pei ona mafai ona faamaotiina e le Komesina e ala i se faaaliga tusitusia i le tagata talosaga.

(6) I totonu o lenei fuaiupu:

“maketi o oloa laiti eseese” o lona uiga o se nofoaga o pisinisi lea ua tuuina atu o avanoa po o fausaga lē tumau e faatau atu ai oloa i se nofoaga se tasi i le toalua (2) po o le sili atu o tagata, mo le faamoemoe o le faatauina atu po o le tuuina atu o oloa e lē tumau le faalauiloaina po o le tuuina i le maketi o oloa laiti eseese, peitai e lē aofia ai:

(a) le faatauina atu o oloa e tagata o faatau savali oloa ma tagata o faatauina atu oloa taitasi laiti; po o

(b) le faatauina atu o taumafa Samoa i se maketi a Samoa ua faatuina i lalo o le Tulafono o Maketi a Samoa 1927.

“fausaga lē tumau e faatau atu ai oloa i le maketi o oloa laiti eseese” o lona uiga o se pisinisi ua faapitoa lava mo le faatauina atu po o le tuuina atu o oloa i totonu o se maketi o oloa laiti eseese;

“tagata talafeagai” o lona uiga o se tagata e toatasi o ia lea ua faatatau i ai lenei fuaiupu, o lo o:

(a) faatinoina so o se tasi o pisinisi nei -

(i) e tasi (1) po o le lua (2) taavale laiti laupasese o lo o faagaoioia;

(ii) e tasi (1) po o le lua (2) pasi o lo o faagaoioia;

(iii) o lo o faagaoioia se faleoloa laitiiti e itiiti ifo i lo le \$130,000 le tupe maua faaletausaga; po o

(iv) o lo o faagaoioia se fausaga lē tumau o faatau atu ai oloa i totonu o le maketi o oloa laiti eseese, ma e itiiti ifo i lo le \$130,000 le tupe maua faaletausaga; ma

(b) e le o faamauina i lalo o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1993.

“faleoloa laiti” o lona uiga o se pisinisi e faapitoa lava i le faatauina atu o oloa taitasi po o le tuuina atu o oloa;”.

4. Ua teuteuina le fuaiupu 27 - Mo le fuaiupu 27(1)(b) o le Tulafono Autu, mo le faaparakalafa (iii), ia sua e faapea:

“(iii) i se faalapotopotoga e le o se faalapotopotoga sue tupe na faavaeina faapitoa lava mo faamoemoega o galuega alofa; po o

(iv) i le Malo e ala i le Matagaluega e fitoitonu ma Aoga, Taaloga ma Aganuu ina ia uunaia ma faamalosia tulaga tau le atinae i totonu o Samoa o:”.

5. Ua teuteuina le Faamatalaga 1 - Mo le Faamatalaga 1 o le Tulafono Autu, i le tuanai ai o le parakalafa (8), ia faaofi e faapea:

“(9) O le fua faatatau o lafoga o pisinisi laiti mo se tagata talafeagai e tusa ai ma le fuaiupu 11A:

- (a) mo se tagata e faagaoioia ni taavale laiti laupasese, o le lafoga faaletausaga e \$150 i le taavale laitiiti laupasese e tasi;
- (b) mo le tagata e faagaoioia se faleoloa laititi, e itiiti ifo i lo le \$130,000 se tupe maua faaletausaga, o le lafoga faaletausaga e \$100;
- (c) mo se tagata e faagaoioia se fausaga lē tumau e faatau atu ai oloa i le maketi o oloa laiti eseese, e itiiti ifo i lo le \$130,000 le tupe maua faaletausaga, o le lafoga faaletausaga e \$100;
- (d) mo se tagata e faagaoioia ni pasi -
 - (i) o se pasi e 8 i le 15 nofoa, o le lafoga faaletausaga e \$300 i le pasi e tasi; po o
 - (ii) o se pasi e 16 i le 33 nofoa, o le lafoga faaletausaga, e \$750 i le pasi e tasi.”.

6. Teuteuga faatupulaia - Mo le Tulafono Autu:

- (a) i totonu o fuaiupu 9(5)(a), i le tuanai ai o le “10, 11,” ia faaofiina le “11A.”;
- (b) i totonu o le fuaiupu 12 -
 - (i) mo le “10 ma le 11”, i fea lava o aliali mai ai, ia suia i le “10, 11 ma le 11A”;
 - (ii) mo parakalafa (c) ma le (d), mo le “10 po o le 11”, ia suia i le “10, 11 po o le 11A”;
- (c) ua soloia le fuaiupu 36.
